

|                                    |                                        |                              |                        |                                  |  |
|------------------------------------|----------------------------------------|------------------------------|------------------------|----------------------------------|--|
| <b>Stadt<br/>Oberhausen</b>        | <b>Drucksache Nr.<br/>M/16/1874-01</b> | <b>Termin<br/>22.11.2016</b> | <b>Integrationsrat</b> |                                  |  |
| <b><u>Bericht / Mitteilung</u></b> |                                        |                              | <b>öffentlich</b>      |                                  |  |
| <b>Termin</b>                      | <b>Gremium</b>                         | <b>Vorlage<br/>zur*</b>      | <b>Ergebnis</b>        | <b>Beschluss-<br/>kontrolle*</b> |  |
| 25.10.2016                         | Kulturausschuss                        | K                            |                        |                                  |  |
| 02.11.2016                         | Bezirksvertretung Osterfeld            | K                            |                        |                                  |  |
| 22.11.2016                         | Integrationsrat                        | K                            |                        |                                  |  |

## **Berichtsgegenstand**

Konzept für die Bibliothek der Kulturen in Osterfeld

## **Sachdarstellung**

**Bibliothek der Kulturen  
Schul- und Stadtteilbibliothek Osterfeld**

## **Ausgangssituation**

Durch eine immer stärkere Globalisierung ist unsere Gesellschaft in einem kulturellen Wandel. Die Stadtbibliothek hat in enger Kooperation mit dem Integrationsrat der Stadt Oberhausen in einem kontinuierlichen Prozess den Bedarf der in Oberhausen lebenden Menschen mit Zuwanderungsgeschichte eruiert.

In Osterfeld leben 37.757 Menschen, davon 18.488 Männer und 19.269 Frauen<sup>1</sup>. Zum Stadtbezirk Osterfeld zählen die Stadtteile Eisenheim, Klosterhardt, Tackenberg, Osterfeld-Heide, Osterfeld-Mitte, Rothebusch, Stemmersberg, Vondern und Vonderort.

Osterfeld hat sich zu einem multikulturellen Stadtteil entwickelt. Ob man in die Kindergartengruppen, Schulklassen oder in die Fußgängerzone schaut, überall trifft man auf ein buntes Bild von Menschen mit unterschiedlicher Herkunft, Sprache und Hautfarbe. Derzeit leben 11.783 Menschen mit Migrationshintergrund im Stadtteil. Davon kommen die meisten Menschen aus der Türkei (5.446) und

<sup>1</sup> Oberhausener Informationssystem, Stand: 31.12.2014

|                                         |                                           |                                                              |                          |
|-----------------------------------------|-------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|--------------------------|
| <b>Bereichsleiter<br/>Bereich 0 - 3</b> | <b>Dezernat 1<br/>Finanzen und Kultur</b> | <b>Kämmerer</b>                                              | <b>Oberbürgermeister</b> |
| <b>Datum 05.09.2016</b>                 | <b>Datum 07.09.2016</b>                   | <b>Datum</b>                                                 | <b>Datum</b>             |
| * Vorlage zur:<br>Kenntnisnahme (K)     |                                           | * Ergebnis :<br>Kenntnisnahme (K)                            |                          |
|                                         |                                           | Beteiligung:<br>Personalrat [ ]<br>Gleichstellungsstelle [ ] |                          |

|                                   |                                              |                                    |                        |
|-----------------------------------|----------------------------------------------|------------------------------------|------------------------|
| <b>Stadt</b><br><b>Oberhausen</b> | <b>Drucksache Nr.</b><br><b>M/16/1874-01</b> | <b>Termin</b><br><b>22.11.2016</b> | <b>Integrationsrat</b> |
|-----------------------------------|----------------------------------------------|------------------------------------|------------------------|

27 aus Polen (1230). Die anderen 143 Länder wie Italien (412), Serbien (545) sowie Bosnien und  
28 Herzegowina (365) sind im Stadtteil nur mäßig vertreten.<sup>2</sup>

29 Der interkulturelle und gesellschaftliche Mix innerhalb der Bevölkerungsstruktur ändert sich jedoch  
30 aufgrund der derzeitigen Flüchtlingssituation stetig und Menschen aus unterschiedlichen Ländern  
31 kommen nach Osterfeld und beleben den Stadtteil.

32  
33 Der Stadtteil verfügt über eine große Vereinslandschaft mit 35 registrierten Vereinen<sup>3</sup>, darunter der  
34 Islamische Kulturverein e.V. und das Islamische Kulturzentrum e.V.

35  
36 Als Flüchtlingsunterkünfte wird es ab August nur noch die Wohneinheiten auf der Kapellenstraße  
37 geben, die anderen Einrichtungen wurden bis Ende Juli geschlossen.

38

### 39 Schulen und Kindergärten<sup>4</sup>

40

41 16 Kindergärten

42 6 Grundschulen

43 1 Realschule

44 1 Gesamtschule

45 1 Katholische Bekenntnisschule

46 2 Hauptschulen (auslaufend)

47 1 Förderschule für geistige Entwicklung

48

49

### 50 Kirchen und Moscheen

51

52 Evangelische Kirchengemeinde: 1

53 Katholische Kirchengemeinde: 2

54 Griechisch Orthodoxe Kirchengemeinde: 1

55 Freikirche: 1

56 Moscheen: 7

57

58

### 59 Migrantenselbstorganisationen

60

61 8 türkische Migrantenselbstorganisationen

62 1 bosnische Migrantenselbstorganisation

63

64

### 65 Multikulturelle Aufgaben / Multikultureller Bildungsauftrag

66

67 „Bildung gehört zu den politischen Kernthemen der Europäischen Union, um Wachstum und Stabilität  
68 langfristig zu gewährleisten. Immer stärker werden dabei inklusive Bildungsansätze als wegweisend  
69 erachtet, weil sie vorhandenen Chancenungleichheiten entgegenwirken. Gerade bezogen auf  
70 Menschen mit Migrationshintergrund ergeben sich zahlreiche bildungspolitische Herausforderungen,  
71 die angegangen werden müssen.

72 Spätestens mit den Ergebnissen der PISA-Studie aus dem Jahr 2000 sind internationale

73 Bildungsmissstände deutlich hervorgetreten und Personen mit Migrationshintergrund als besonders

2 Oberhausener Informationssystem, Stand: 31.12.2014

3 <http://www.oberhausen-osterfeld.de/index.php/vereine-in-osterfeld.html> sowie Selbsterhebung durch Internet  
Recherche, Stand 02.04.2016

4 [https://www.oberhausen.de/de/index/rathaus/verwaltung/familie-bildung-soziales/kinder\\_jugend\\_bildung/schule\\_schulamt\\_fuer\\_die\\_stadt\\_oberhausen/schulen/osterfeld.php](https://www.oberhausen.de/de/index/rathaus/verwaltung/familie-bildung-soziales/kinder_jugend_bildung/schule_schulamt_fuer_die_stadt_oberhausen/schulen/osterfeld.php), Stand 02.04.2016

|                             |                                        |                              |                        |
|-----------------------------|----------------------------------------|------------------------------|------------------------|
| <b>Stadt<br/>Oberhausen</b> | <b>Drucksache Nr.<br/>M/16/1874-01</b> | <b>Termin<br/>22.11.2016</b> | <b>Integrationsrat</b> |
|-----------------------------|----------------------------------------|------------------------------|------------------------|

74 benachteiligte Gruppe in den Bildungssystemen identifiziert worden. Erneut bestätigt wird diese  
75 Erkenntnis durch die im November 2014 veröffentlichten Ergebnisse des Europäischen Netzwerks zur  
76 Bildung von Kindern und Jugendlichen mit Migrationshintergrund (SIRIUS). Seit das Netzwerk 2011  
77 von der Europäischen Kommission ins Leben gerufen wurde, führt es kontinuierlich Analysen zu  
78 Bildungsprozessen durch, die nun zusammengefasst vorliegen.

79  
80 Zu einer erfolgreichen Bildungsstrategie gehören dem SIRIUS-Bericht zufolge mehrere Aspekte, etwa  
81 die Chancengleichheit beim Zugang zu Bildung....<sup>5</sup>

82  
83 Die Schul- und Stadtteilbibliothek Osterfeld ist Gebäude der Gesamtschule Osterfeld, einer der  
84 größten Gesamtschulen in NRW mit ca. 1.500 Schülern, untergebracht. 794 Schülerinnen und  
85 Schüler<sup>6</sup> leben in Familien mit Migrationshintergrund. Neben Englisch, Französisch und Latein,  
86 werden die Schüler an der Gesamtschule Osterfeld auch in Spanisch und Türkisch unterrichtet.

87  
88 Die Mitarbeiter der Bibliothek betrachten das Zusammenleben von Menschen unterschiedlicher  
89 Herkunft als Chance und Bereicherung für ein neues Miteinander. Es werden neue Sichtweisen  
90 eröffnet und die daraus resultierenden Erfahrungshorizonte helfen, sich in der globalisierten Welt  
91 besser zurechtzufinden.

92 Es ist selbstverständlich, dass alle Besucher/innen unabhängig von ihrer Herkunft gleichermaßen  
93 respektvoll und freundlich bedient und bibliothekarisch betreut werden.

94  
95 Die Schul- und Stadtteilbibliothek Osterfeld ist darüber hinaus eine interkulturelle Bibliothek, ein  
96 explizierter Ort der Integration und des interkulturellen Lernens. Sie stellt einen Zugang zu einem  
97 breiten Medienangebot sicher, indem sie unter anderem Lesemöglichkeiten ohne Kauf- oder  
98 Ausleihzwang, Computerarbeitsplätze und W-LAN bereitstellt. Es werden niederschwellige Angebote  
99 gemacht, die es jedem Kunden ermöglichen, die Bibliothek als ansprechenden Ort für sich und seine  
100 Interessen sowie Bedürfnisse kennenzulernen und kostenlos zu nutzen.

101  
102 Die besondere interkulturelle Ausrichtung erstreckt sich auf den Medienbestand (siehe unten), sowie  
103 die Service- und Veranstaltungsangebote. Die Bibliothek engagiert sich mit ihren Veranstaltungen für  
104 ein lebendiges, tolerantes Miteinander und für einen Austausch zwischen den Menschen, unabhängig  
105 von ihrem Herkunftsland. Sie setzt sich für Respekt und ein tieferes Verständnis der eigenen, aber  
106 auch fremden Kulturen ein. Dies erfordert Offenheit und Bemühen allerseits, daher richten sich die  
107 interkulturellen Angebote an alle Menschen, die in Osterfeld und der Umgebung leben.

108  
109 Öffentliche Bibliotheken erreichen alle Bevölkerungsschichten und Altersgruppen ortsnahe, die  
110 Bibliotheksbenutzung ist in Oberhausen bis zur Vollendung des 18. Lebensjahres kostenlos und  
111 danach nur mit einer maßvollen Jahresgebühr verbunden. Für Flüchtlinge und Menschen mit dem  
112 Oberhausen-Pass gelten gesonderte Gebühren. Unter anderem führt dies dazu, dass Bibliotheken im  
113 Vergleich mit anderen Kultur- und Bildungseinrichtungen die größte Breitenwirkung haben.  
114 Gleichzeitig sind öffentliche Bibliotheken angenehme und gemütliche Treffpunkte, sie bieten  
115 Arbeitsmöglichkeiten, sie sind sowohl Bildungs- als auch Freizeiteinrichtungen ohne kommerziellen  
116 Hintergrund.

117  
118 Der Bildungsauftrag der Schul- und Stadtteilbibliothek Osterfeld hat - bezogen auf Migranten und  
119 Migrantinnen - eine integrative Funktion. Die Bibliothek hat die Aufgabe, Menschen mit  
120 Migrationshintergrund beim Erlernen der deutschen Sprache zu unterstützen und ihre Sprach- und  
121 Lesefähigkeit zu fördern, sowie Unterstützung bei der Orientierung in der deutschen Gesellschaft zu

5 <http://www.migration-info.de/artikel/2015-03-19/chancengleichheit-schlueselherausforderung-bildungspolitik> Stand:  
17.06.2016

6 Stand Oktober 2015, Quelle Gesamtschule Osterfeld

|                             |                                        |                              |                        |
|-----------------------------|----------------------------------------|------------------------------|------------------------|
| <b>Stadt<br/>Oberhausen</b> | <b>Drucksache Nr.<br/>M/16/1874-01</b> | <b>Termin<br/>22.11.2016</b> | <b>Integrationsrat</b> |
|-----------------------------|----------------------------------------|------------------------------|------------------------|

122 bieten. Gleichzeitig versucht sie, Sprache und Kultur der Herkunftsländer als wertvolle Bereicherung  
123 der lokalen Kultur aufzunehmen und an alle Bürgerinnen und Bürger zu vermitteln.

124

125

## 126 **Bestandsaufbau und Medienbestand**

127 Die gängige bibliothekarische Fachliteratur empfiehlt hinsichtlich des interkulturellen  
128 Bestandsmanagements für größere Bibliotheken folgendes: „Zwei Richtlinien sollten beim  
129 Bestandsaufbau beachtet werden: Interkulturelle Bestände sind breit zu fächern, um die Heterogenität  
130 auch innerhalb der Kulturen widerzuspiegeln, wobei gleichzeitig die jeweiligen Präferenzen der  
131 Communities zu berücksichtigen sind; und sie sollten sich an der Aufenthaltsdauer bzw. dem Grad  
132 der Mehrsprachigkeit und der bikulturellen Selbstverortung orientieren. Je besser die  
133 Deutschkenntnisse innerhalb der jeweiligen Gruppe sind, desto stärker kann der Bestand auf Titel  
134 ausgerichtet werden, die im deutschsprachigen Bereich nicht vorhanden sind. ...“Generell ist die  
135 Nachfrage nach originalsprachigen Werken gegenüber Übersetzungen deutlich höher. Da vor allem  
136 bei leseaffinen Kulturen eine hohe Nachfrage nach originalsprachigen Titeln aus dem Bereich  
137 Belletristik/Unterhaltungsliteratur vorherrscht, soll hier ein besonderer Schwerpunkt gesetzt werden.

138 Bei Sachbüchern konzentriert sich die Nachfrage vor allem auf das Ursprungsland. Solche Werke  
139 liegen in deutscher Sprache oft nicht vor, weshalb sich schon automatisch ein Aufbau an Medien in  
140 den jeweiligen Fremdsprachen gebietet. Insbesondere bei Einwanderungen aus politischen Gründen  
141 kann das Interesse am Heimatland wenig überraschen“ ...<sup>7</sup>

142 Der Bestandsaufbau in der Schul- und Stadtteilbibliothek Osterfeld orientiert sich an den Bedürfnissen  
143 der Zielgruppe. Im Erwerbungsetat der Bibliothek ist ein fester Anteil für den Kauf von Medien zu  
144 interkulturellen Themen wie Integration, fremdsprachige Medien etc. vorgesehen.

145

146 Ein spezifisches Angebot sind fremd- und mehrsprachige Medien in den Sprachen, die vor Ort  
147 dominieren. Die Mitarbeiterinnen der Bibliothek reagieren mit Ihrer Bestandspolitik ausgehend von der  
148 interkulturellen Schwerpunktsetzung auf aktuelle Entwicklungen im Stadtteil sowie auf besondere  
149 Nachfragen und Interessen ihrer Leserinnen und Leser.

150

151 Sie berücksichtigen darüber hinaus die Vorschläge der Kommission Interkulturelle Bibliotheksarbeit  
152 des dbv (Der Deutsche Bibliotheksverband) im Rahmen der zur Verfügung stehenden finanziellen  
153 Möglichkeiten<sup>8</sup>:

154

155 • Fremdsprachige Sachbücher und Zeitschriften zu den Themen: Kochen und Ernährung,  
156 Gesundheit und Krankheit, Sexualität, Schwangerschaft und Erziehung, Lebenshilfe, Religion

157 • Belletristik aus den Herkunftsländern / internationale Unterhaltungsliteratur

158 • Deutsch-Lern-Materialien: Auswahl an Deutschkursen zum Selbstlernen, Wörterbücher,  
159 leichte Lesetexte

160 • Deutsch lernen für Kinder / Muttersprachenförderung: Fremd- und mehrsprachige Bilder- und  
161 Vorlesebücher sowie Sachbücher für Jungen

162 • Demokratie, Gleichberechtigung, Frauenrechte

163 Es wird angestrebt, finanzielle Mehraufwände über zusätzliche Fördermittel einzuwerben.

7 <http://www.dasbibliothekswissen.de/Interkulturelles-Bestandsmanagement-am-Beispiel-Berlins%3A-Bestandsprofile.html>, Stand 21.06.2016

8 <http://www.bibliotheksportal.de/themen/bibliothekskunden/interkulturelle-bibliothek/bestandsaufbau.html>

|                             |                                        |                              |                        |
|-----------------------------|----------------------------------------|------------------------------|------------------------|
| <b>Stadt<br/>Oberhausen</b> | <b>Drucksache Nr.<br/>M/16/1874-01</b> | <b>Termin<br/>22.11.2016</b> | <b>Integrationsrat</b> |
|-----------------------------|----------------------------------------|------------------------------|------------------------|

164 Für die Verständigung und den gegenseitigen Austausch bedarf es einer gemeinsamen sprachlichen  
165 Basis. Daher ist die Fähigkeit, sich in der deutschen Sprache mündlich und schriftlich auszudrücken,  
166 von grundlegender Bedeutung.

167  
168 Da das sichere Beherrschen der Muttersprache in Wort und Schrift das Erlernen einer Zweitsprache  
169 erleichtert, baut die Schul- und Stadtteilbibliothek Osterfeld ihr multilinguales Medienangebot  
170 fortlaufend aus. Dadurch möchten die Mitarbeiterinnen der Bibliothek auch die Wertschätzung für die  
171 Kultur- und Sprachräume der vor Ort lebenden Menschen mit Migrationshintergrund zum Ausdruck  
172 bringen.

173  
174 Die Stadtteilbibliothek Osterfeld unterstützt den Spracherwerb in vielfältiger Weise.

175  
176 So finden sich

177  
178 - **Sprachlernmedien für Kinder:** Wörterbücher, Lernhilfen, einfache Bilderbücher,  
179 zweisprachige Bilderbücher, fremdsprachige Kindermedien, Gesellschaftsspiele mit  
180 mehrsprachigen Spieleanleitungen ermöglichen ein zielgruppenorientiertes Sprachenlernen

181 - **Sprachlernmedien für Jugendliche und Erwachsene:** Wörterbücher, Lernmaterialien in  
182 mehreren Sprachen (unter anderem englisch, französisch, spanisch, türkisch, arabisch) wird  
183 laufend ausgebaut und gepflegt.

184 Die angebotenen Sprachkurse berücksichtigen verschiedene Lerntypen und Niveaus. Darüber hinaus  
185 werden Kursmaterialien angeboten, die bei der VHS im Einsatz sind.

186  
187 Der multilinguale Medienbestand ist auf die örtliche Interessen- und Sprachenvielfalt der Bevölkerung  
188 ausgerichtet und gewährleistet eine breite Auswahl an gedruckten und digitalen Medien. Neben  
189 zweisprachigen Kinderbüchern und Spielen, gibt es in Osterfeld den größten Medienbestand an  
190 türkischsprachigen Romanen, Sachbüchern, CDs und DVDs im gesamten Bibliothekssystem der  
191 Stadt Oberhausen.

192  
193 Aufgrund der zunehmenden Flüchtlingssituation werden verstärkt Medien zum Deutschlernen sowie  
194 französische und arabische Medien eingekauft und in der Bibliothek zur Ausleihe oder vor-Ort-  
195 Nutzung zur Verfügung gestellt.

196  
197 Zu einem gleichberechtigten und wertschätzenden Miteinander gehört, dass Menschen mit  
198 Migrationshintergrund ihre Kultur im Medienbestand der Bibliothek wiederfinden. In allen Ländern gibt  
199 es literarische Werke, welche für die kulturelle Identität dort von Bedeutung sind. Die  
200 Stadtteilbibliothek Osterfeld bietet Zugang zu diesen Werken und weist in wechselnden  
201 Medienaustellungen auf einzelne Autorinnen und Autoren hin.

202  
203 Darüber hinaus finden sich englischsprachige Romane im Medienbestand der Stadtteilbibliothek  
204 Osterfeld. Über den internen Leihverkehr ist zudem der Zugriff auf andere fremdsprachige Angebote  
205 der Zentralbibliothek gegeben.

206  
207 Zusätzlich haben alle Bibliothekskunden über die Datenbank Library PressDisplay von PressReader  
208 Online-Zugriff auf mehr als 4.000 Zeitungen, Magazinen und Zeitschriften aus über 100 Ländern in  
209 über 50 Sprachen. Das Online-Archiv für die dort bereitgestellten Artikel reicht bis zu 90 Tage zurück.

210  
211  
212  
213

|                             |                                        |                              |                        |
|-----------------------------|----------------------------------------|------------------------------|------------------------|
| <b>Stadt<br/>Oberhausen</b> | <b>Drucksache Nr.<br/>M/16/1874-01</b> | <b>Termin<br/>22.11.2016</b> | <b>Integrationsrat</b> |
|-----------------------------|----------------------------------------|------------------------------|------------------------|

## 214 Veranstaltungen

215 Die Schul- und Stadtteilbibliothek bietet nicht nur die Mediennutzung vor Ort oder in der Ausleihe an,  
216 sondern schafft durch ihre Veranstaltungsarbeit auch einen niederschweligen Einstieg in literarische  
217 und aktuelle gesellschaftliche Themen, es findet ein kultureller Austausch statt und trägt damit zu  
218 einem Diskurs über Themen bei, die Bürger und Gesellschaft bewegen. Dabei wird mit vielen  
219 Einrichtungen und Institutionen, die sich im Stadtteil engagieren, kooperiert. Aktuell findet in  
220 Kooperation mit einer Flüchtlingsunterkunft vor Ort ein regelmäßiges Sprachen-Café in der Bibliothek  
221 in Osterfeld statt, bei dem sich sowohl Flüchtlinge, als auch alle interessierten Bürger zu einem  
222 offenen Austausch treffen können.

223 Das interkulturelle und/oder mehrsprachige Veranstaltungsangebot, insbesondere für Erwachsene, ist  
224 derzeit noch deutlich zu gering ausgebaut und muss erweitert werden. Dazu laufen derzeit unter  
225 anderem Gespräche mit dem Projektbüro Interkultur Ruhr des RVR. Abgesichert durch  
226 Kooperationsvereinbarungen mit Vereinen und MSOs (Migranten Selbstorganisationen) soll die  
227 Angebotspalette durch unterschiedliche Veranstaltungsformen und -inhalte erweitert werden. Kurse  
228 der VHS zum Erwerb der deutschen Sprache sollen künftig auch in der Schul- und Stadtteilbibliothek  
229 Osterfeld angeboten werden.

230 Darüber hinaus ist die Schul- und Stadtteilbibliothek Osterfeld Bildungspartner für die Kindergärten  
231 und Schulen vor Ort. Sie unterstützt die Einrichtungen vor allem in Fragen der Leseförderung sowie  
232 der Medien- und Recherchekompetenz. Dabei nimmt sie eine tragende Rolle im außerschulischen  
233 Lernen ein. Aus diesem Grund wurde ein aufbauendes Bibliotheks-Führungskonzept entwickelt, das  
234 mit Veranstaltungen im Kindergarten beginnt und sich bis zur Oberstufe der weiterführenden Schulen  
235 fortsetzt. Zusätzlich werden regelmäßig Bilderbuchkinos und Vorlesestunden, auch mehrsprachig,  
236 angeboten.

237  
238 Des Weiteren werden Bibliotheksführungen für Erwachsene angeboten, die auch auf besondere  
239 Interessenslagen von Personen mit Migrationshintergrund ausgerichtet werden können. Zusätzlich  
240 finden Rechterschulungen statt.

241

242

## 243 Serviceangebote

244

245 • Flüchtlingsausweise: Flüchtlinge erhalten gegen Vorlage eines amtlichen Dokuments, das den  
246 Namen und Adresse in Oberhausen enthält, einen analog dem Oberhausen-Pass  
247 vergünstigten Bibliotheksausweis.

248 • Flyer für Flüchtlinge in 8 Sprachen der in den Flüchtlingsunterkünften ausgehändigt wird und  
249 auf das Angebot der Stadtbibliothek aufmerksam macht.

250 • Bibliotheksführungen

251 • Bei der Selbstverbuchung, den Kassenautomaten sowie im Online-Katalog der Stadt  
252 Oberhausen besteht die Möglichkeit der Sprachauswahl (deutsch, englisch, französisch und  
253 weitere Sprachen)

254

## 255 **Anhang**

256

## 257 **Bisherige Kooperationspartner**

258

259 • Integrationsrat

|                             |                                        |                              |                        |
|-----------------------------|----------------------------------------|------------------------------|------------------------|
| <b>Stadt<br/>Oberhausen</b> | <b>Drucksache Nr.<br/>M/16/1874-01</b> | <b>Termin<br/>22.11.2016</b> | <b>Integrationsrat</b> |
|-----------------------------|----------------------------------------|------------------------------|------------------------|

- 260 • Kommunales Integrationszentrum (KI)
- 261     ○ Zweisprachige Vorlesestunden einmal im Monat
- 262 • Kindertageseinrichtungen
- 263     ○ Aufbauendes Veranstaltungskonzept (Bücherei-fit, Bilderbuchkinos, Ersteinführungen)
- 264 • Schulen aller Schulformen
- 265     ○ Aufbauendes Veranstaltungskonzept (Ersteinführungen, themenorientierte Medien-
- 266         Rallyes, Recherschulungen etc.)
- 267 • Netzwerk interkulturelles Lernen (NIL)
- 268     ○ Verschiedene gemeinsame Projekte, Mitgestaltung des einmal jährlich stattfindenden
- 269         NIL-Fests
- 270 • DRK
- 271     ○ Flüchtlingsunterkünfte
- 272         ▪ Regelmäßige Bilderbuchkinos
- 273         ▪ Sprachen Café
- 274
- 275 • Evangelisches Bildungswerk
- 276 • „Rucksack-Mütter“
- 277     ○ Bibliotheksführung, Medienpräsentation von türkischen Sachbüchern, Belletristik etc.
- 278 • Flüchtlingsbeauftragte der Stadt Oberhausen
- 279 • Interkultur Ruhr

## 280 281 **Geplante Aktionen**

- 282
- 283 • Bibliotheksführungen für türkische Mütter mit Kindergarten- und Schulkindern
- 284
- 285 • Regelmäßige Vorlesestunden
- 286
- 287 • „Blick über den Tellerrand“ Veranstaltungsreihe in Kooperation mit der VHS
- 288     Reiseberichte, Autorenlesungen, internationale Festlichkeiten etc.
- 289
- 290 • Schreibwerkstatt: Märchen und Sagen aus aller Welt
- 291     ○ Teilnehmer erstellen mit Hilfestellung eigene Texte, diese werden dann zu einem Buch
- 292         gebunden.
- 293     ○ Jeder Teilnehmer erhält ein Buch, ein Buch kommt in den Ausleihbestand der
- 294         Bibliothek.
- 295     ○ Ausgewählte Texte werden im Radio (Bürgerfunk) vorgelesen
- 296
- 297 • Literatur am Nachmittag
- 298     ○ Verschiedene Autoren, Schauspieler, Philosophen, Musiker etc. werden eingeladen:

|                             |                                        |                              |                        |
|-----------------------------|----------------------------------------|------------------------------|------------------------|
| <b>Stadt<br/>Oberhausen</b> | <b>Drucksache Nr.<br/>M/16/1874-01</b> | <b>Termin<br/>22.11.2016</b> | <b>Integrationsrat</b> |
|-----------------------------|----------------------------------------|------------------------------|------------------------|

- 299                   ○ um aus aktuellen, politischen Büchern zu lesen
- 300                   ○ Vorträge zum Thema Fremd sein / Neuanfang etc. halten
- 301                   ○ Länder werden vorgestellt mit landestypischem Getränk, Fingerfood, Musik
- 302
- 303               • Bibliothekspaten für Flüchtlinge. Jeden Monat finden Flüchtlinge hier Paten und lernen die
- 304               Bibliothek als Ort der Begegnung kennen.
- 305
- 306               • „Biographie Arbeit“
- 307                   ○ Schreibwerkstatt in Kooperation mit VHS o.ä.
- 308                   ○ Flüchtlinge schreiben ihre Geschichte auf, malen Bilder
- 309                   ○ Ergebnisse werden im Rahmen einer Vernissage mit Dolmetschern vorgestellt und
- 310                   ausgestellt
- 311
- 312               • Fotoprojekt
- 313                   ○ Flüchtlinge fotografieren ihren Alltag, zeigen wie sie Oberhausen sehen. Ausstellung
- 314                   im Bert-Brecht-Bildungszentrum